

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 86063		17.12.2020 - 12:37 page 1/2					
Vendor	-Plant:	Receiver	-Plant:	Unloading Area:					
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	0100	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	14550700	14248					
	-No:			Consumption:					
				Dispatch Type:	Truck Company				
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.				
				-Number:	16070077				
				Gross Weight:	23.456 KG				
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr.					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment
80802173	000010	2511108490	7.400	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG			550003915702
17.12.2020		035307-900		PC	M				nt. wt.: 3.568 KG
		CC: 200088152	1.850	PC	M				KUEHNE+NAGEL S.p.A.
		CC: 200087544	1.850	PC	M				ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 200087538	1.850	PC	M				
		CC: 200087534	1.850	PC	M				Quantità dichiarata: 7200
		CC: 4,000	TBA-500256	PC					Quantità effettiva:
		Cast-Number: 624993							Tipo Imballaggio: 4
		UC-Material: L010223X10							Quantità Imballi: 4
		Text: Engineering Change Status A							Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
		Text: Customer Change No.							Data controllo: 07/01/21
		Text: Supplier Index -							
80803249	000010	2511108490	9.010	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG			550003916203
17.12.2020		035309-900		PC	S				nt. wt.: 15.243 KG
		CC: 200088279	530	PC	S				gr. wt.: 16.693 KG
		CC: 200088275	530	PC	S				
		CC: 200088270	530	PC	S				
		CC: 200088263	530	PC	S				
		CC: 200088258	530	PC	S				
		CC: 200088257	530	PC	S				
		CC: 200088241	530	PC	S				
		CC: 200088237	530	PC	S				
		CC: 200088234	530	PC	S				
		CC: 200088230	530	PC	S				
		CC: 200088228	530	PC	S				
		CC: 200088225	530	PC	S				
		CC: 200088222	530	PC	S				
		CC: 200088217	530	PC	S				
		CC: 200088215	530	PC	S				
		CC: 200088209	530	PC	S				
		CC: 200088205	530	PC	S				
		CC: 17,000	TBA-500256	PC					
		Cast-Number: 252617							
		UC-Material: G010470X20							
GR:			Quant. Check:						
									Rating Check:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9010
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 17
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 07/01/21
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
S Via dei Ciclamini, SAC-70026 Modugno (BA)
DCT300/P01850

07 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SESSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 252617
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Drawing, notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80803249/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027792
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010470X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2020
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,010
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2600	0.0130	0.0210	1.2000	0.0700	0.1800	0.1600	0.0080	0.0340	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0011	0.0000	0.0004	0.0130	1.7000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	42.00	0.00	38.50	0.00	36.30	34.50	33.50	31.90	30.60	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00		

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	170.0 0	HBW

A(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Kernhärte (core hardness / dureté centrale)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0			
---	--------	--	--	--

Datum
(date / Date)

12/17/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

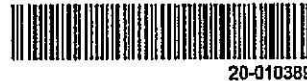


Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-010389 vom 17.12.2020



Ludwigsburg, 18.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTERE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 17.12.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80802173 2 80803249 3 80804506	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 24 COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.456
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		24,00 COLLI 23.456,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benützer Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-010389 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUHNLE & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 18.12.2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.de

KOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"